

TALSMANDENS GRUPPE  
SPRECHERGRUPPE  
SPOKESMAN'S GROUP  
GROUPE DU PORTE-PAROLE  
GRUPPO DEL P  
BUREAU VAN DE WOQ

**INFORMATION**  
**INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG**  
**INFORMATION MEMO**

**NOTE D'INFORMATION**  
**NOTA D'INFORMAZIONE**  
**TER DOCUMENTIE**

Brussels, January 1976

SOCIAL FUND APPLICATIONS APPROVED FOR 1975

The Commission has approved the financing of the third and fourth series of applications in 1975 for assistance from the European Social Fund for the retraining of workers in the Member States. For the first time these applications include schemes to retrain young workers under 25 who are unemployed or seeking employment. This extension of the scope of the Social Fund was one of the measures taken by the Council of Ministers during 1975 to help persons affected by the present recession.

The approval of the financing of the third and fourth series means that all the commitments from the Social Fund for 1975 have now been approved.

The total amount of these commitments (the four series) for operations in 1975 is 371.9 million units of account, of which 130 MUA is for retraining schemes in accordance with Article 4 of the Fund and 241.9 MUA is for schemes under Article 5. A breakdown of the commitments in the third and fourth series by country and by sector is given in Annex (\*). A large number of the schemes assisted in 1975 contain programmes continuing through into 1976 and 1977.

Article 4 operations

Under Article 4, the Commission can pay 50% of the cost of retraining persons who are :

- leaving agriculture;
- leaving the textile industry or acquiring new skills in textiles;
- migrant workers ;
- handicapped workers in certain pilot schemes;
- under 25 years and unemployed or in search of employment.

The budget for the Article 4 operations of the Social Fund is gradually increasing in importance as this part of the Fund is being opened up to additional sectors where Community policies are affecting the employment situation (e.g. agriculture, textiles) or where the employment situation calls for specific joint action to improve the balance between supply of, and demand for, manpower within the Community (e.g. young persons under 25).

Article 5

Under Article 5, the Commission can grant financial assistance for retraining schemes in favour of workers threatened with unemployment in the poorer regions or who are affected by technical progress or by problems in groups of undertakings.

(\*) See IP (75) 80 for details of first series and IP (75) 142 for details of second.

## Typical examples of schemes assisted by the European Social Fund

### Young persons

The first time the Council Decision in favour of young persons (22 July 1975) was applied, the Commission allotted 42,530,000 u.a. in the second half of 1975 (approximately 25% of 1975 appropriations for Article 4) to support the efforts of the Member States. The various forms of assistance are illustrated by the following four examples :

In Belgium (Office national de l'emploi - National Labour Office) help in financing the cost of training courses in undertakings enabled 14,500 qualified persons seeking their first job to adapt their capabilities to those actually required to fill a given position.

In France (Secrétariat d'Etat à la formation professionnelle - State Secretariat for Vocational Training) special training schemes were organized for some 30,000 young persons seeking their first job to enable them to obtain employment immediately on completion of training.

In Germany (Bundesanstalt für Arbeit - Federal Labour Office) two-fold intervention :

firstly, for young people who have become unemployed and, secondly, for those who have not completed their vocational training (a total of around 28,000). In both cases, the special courses provided are based on the training received and experience acquired and instil not only occupational skills but also the basic principles of attitude to work, social protection and security.

In Great Britain (Training Services Agency) and in the Netherlands (Ministerie van Sociale Zaken - Ministry for Social Affairs) assistance to undertakings is granted in order to increase appreciably the number of apprenticeships for young people who have just completed compulsory schooling but cannot find employment because of their lack of qualifications or because they are qualified in branches where there is no demand.

In each case this means giving young people in search of employment both the opportunity and the inclination for vocational training directly in keeping with the available jobs and under conditions which favour integration into the working environment.

### Technical progress

The following four examples relate to spheres of employment in which there is rapid change.

In France (Union des industries métallurgiques et mécaniques et Electricité de France - Union of the Metalworking and Engineering Industries and the National Electricity Board) a training programme for around 2,500 highly skilled persons to be employed in the development of nuclear power stations. Qualifications of this sort cannot be found on the employment market. The vacancies are mainly for staff responsible for manufacture, installation and maintenance.

In Italy (Unione delle Camere di Commercio - Union of Chambers of Commerce), the purpose is the same; but the schemes (around 2,500 persons) are specially designed to train highly skilled technicians and executives.

In the Netherlands (Ministerie van Sociale Zaken) there is a programme for the printing industry. The significant and rapid changes in the printing trades threaten the jobs of approximately 500 highly qualified technicians. They will be retrained and reemployed in jobs using the new techniques.

In Ireland (Irish Fisheries Board), there being no special directive from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), the European Social Fund has taken action in the inshore fishing sector. These are courses to train those self-employed fishermen who wish to remain self-employed in modern fishing techniques. The first to benefit under the retraining programme will be 150 self-employed fishermen.

### Regions

In Ireland, there has been a considerable increase in the number of applications for assistance from the European Social Fund under the regional heading. In 1975, approved applications numbered 66, as against 38 in 1974.

### Agriculture

Italy, "Emilia Romagna" region.

This scheme is to give 1,700 persons, consisting of both agricultural workers and small farmers, the opportunity to acquire new vocational skills and to take up, in the region whence they originate, permanent work concerned with soil protection, hydro-geological improvements and reafforestation. The regional authorities guarantee re-employment to those who complete their training. The purpose is to attempt to arrest the drift of hill farmers from the land and to improve their living conditions.

### Textile industry

In the same region of Italy, this is a limited but very significant scheme. In order to survive the small firms have amalgamated. What is required is to train home workers in industrial techniques and to train people as management staff, dress designers and stylists. This programme benefits 120 persons, who are to take training courses for 6 to 12 months. It is hoped to stabilize the situation within two years as the new structures come into place.

### Handicapped persons

The following are two examples where the training and careers of handicapped persons are dependent on automation.

In Germany (The Heidelberg Centre) two experiments are in progress. The first is to provide automated training by means of a computer, including the training of the blind by means of "audio-vision" systems using Braille symbols. The second consists in training handicapped persons for skills in computer work.

In Belgium (Fonds national pour le reclassement social des handicapés - National Fund for improving the social standing of handicapped persons). One experiment has shown that a person suffering from a visual defect can use a computer to apply data-processing techniques to management.

### Migrant workers

In Great Britain (Department of Employment) the Social Fund has given considerable assistance (10.5 million u.a.) to provide special schooling for the children of Commonwealth immigrants who are not capable of following the normal pattern of primary education.

In Italy (Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale - Ministry of Labour and Social Security) a programme has begun on behalf of some 30,000 Italian migrants who have returned to their homeland, with the aim of providing reception and information facilities and steering workers towards available jobs.

EUROPEAN SOCIAL FUND COMMITMENTS DECIDED FOR 1975  
(3rd and 4th series only)

in MUA

Country	Article 4					Article 5		Summary Totals		Overall Total
	Youth	Agri-Culture	Textiles	Handi-capped	Migrants	Regions & Tech. Progress	Handi-capped	Art.4	Art.5	
Belgium	1.75	-	-	0.02	0.01	1.69	0.66	1.78	2.35	4.13
Denmark	0.85	-	-	-	-	4.48	3.33	0.85	7.81	8.66
Germany	8.26	-	-	12.83	0.89	9.73	2.14	21.98	11.87	33.85
France	7.79	0.62	-	0.50	1.89	24.48	6.20	10.80	30.68	41.48
Ireland	0.34	1.39	-	0.13	-	1.19	1.47	1.86	2.66	4.52
Italy	12.91	0.63	-	-	2.10	21.36	0.98	15.64	22.34	37.98
Luxembourg	-	-	-	-	-	-	0.03	-	0.03	0.03
Netherlands	0.34	0.62	-	-	0.64	6.98	3.03	1.60	10.01	11.61
United Kingdom	5.25	-	-	0.23	12.21	55.02	6.19	17.69	61.21	78.80
Total	37.49	3.26	=	13.71	17.74	124.93	24.03	72.20	148.96	221.16

(1) These figures are provisional. Definitive figures will be available for the full year at a later date.

(2) These provisional figures do not take account of modifications requested by Member States in November/December 1975. The total amount carried forward alone amounted to about 15 MUA for Article 4 and 30 MUA for Article 5.

TALSMANDENS GRUPPE  
SPRECHERGRUPPE  
SPOKESMAN'S GROUP  
GROUPE DU PORTE-PAROLE  
GRUPPO DEL PORTAVOCE  
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

**INFORMATION  
INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG  
INFORMATION MEMO**

**NOTE D'INFORMATION  
NOTA D'INFORMAZIONE  
TER DOCUMENTIE**

Bruxelles, janvier 1976

DEMANDES DE CONCOURS DU FONDS SOCIAL APPROUVEES POUR 1975

La Commission a approuvé le financement des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> tranches d'aide du Fonds social européen introduites pour 1975 en faveur de la réadaptation professionnelle des travailleurs dans les États membres. Pour la première fois, ces demandes englobent des projets de réadaptation professionnelle de jeunes travailleurs de moins de 25 ans qui sont au chômage ou à la recherche d'un emploi. Cette extension de la portée du Fonds social était une des mesures prises par le Conseil de ministres en 1975 pour aider les personnes touchées par la récession actuelle.

L'approbation du financement des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> tranches signifie que tous les engagements du Fonds social pour 1975 ont été approuvés.

Le montant total de ces engagements (les 4 tranches) pour les opérations à réaliser en 1975 s'élève à 371,9 millions d'unités de compte, dont 130 MUC sont destinés à des projets de réadaptation professionnelle au titre de l'article 4 du Fonds et 241,9 MUC à des interventions au titre de l'article 5. Une répartition des engagements des 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> tranches par pays et par secteur figure à l'annexe (\*). Un grand nombre de projets pour lesquels un concours a été octroyé en 1975 comporte des programmes dont l'exécution s'étale sur 1976 et 1977.

Opérations au titre de l'article 4

En vertu de l'article 4, la Commission peut participer à concurrence de 50% aux frais de réadaptation professionnelle :

- des personnes qui quittent l'agriculture;
- des personnes qui quittent l'industrie textile ou qui acquièrent de nouvelles qualifications dans cette même industrie;
- des travailleurs migrants;
- des travailleurs handicapés dans le cadre de certains projets pilotes;
- des personnes âgées de moins de 25 ans, en chômage ou à la recherche d'un emploi.

Le budget pour les opérations au titre de l'article 4 du Fonds social ne cesse d'augmenter, du fait que cette partie du Fonds est ouverte à de nouveaux secteurs où la politique communautaire a une incidence sur la situation de l'emploi (agriculture et textile notamment) ou dans lesquels la situation de l'emploi requiert une action commune spécifique pour rétablir l'équilibre entre l'offre et la demande de main-d'oeuvre dans la Communauté (par exemple les jeunes de moins de 25 ans).

(\*) Voir IP (75) 80 pour les détails de la première tranche et IP(75) 142 pour les détails de la seconde tranche. ./.

## Article 5

En vertu de l'article 5, la Commission peut accorder une aide financière en faveur de programmes de réadaptation professionnelle de travailleurs menacés de chômage dans des régions défavorisées, ou affectés par les exigences du progrès technique ou de groupes d'entreprises en difficulté.

### Exemples caractéristiques d'interventions du Fonds social européen

#### Jeunes

Dès la première application de la décision du Conseil en faveur des jeunes (22 juillet 1975) la Commission a consacré 42,53 MUC dans le second semestre 1975 (environ 25% de la dotation Art. 4 1975) pour contribuer à l'effort des Etats membres. Quatre exemples peuvent illustrer différentes formes d'intervention.

En Belgique (Office national de l'emploi) par une participation financière dans les coûts de stage dans les entreprises il est permis à 14.500 diplômés à la recherche d'un premier emploi, d'adapter leurs capacités aux caractéristiques concrètes de l'exercice d'une profession.

En France (Secrétariat d'état à la formation professionnelle) pour quelque 30.000 jeunes à la recherche d'un premier emploi, des opérations spécifiques de formation sont organisées, afin de leur permettre d'exercer directement un emploi à l'issue de la formation.

En Allemagne (Bundesanstalt für Arbeit) double intervention, d'une part, pour les jeunes qui ont perdu leur emploi, et, d'autre part, pour ceux qui n'ont pas reçu de formation professionnelle complète (environ 28.000 personnes au total). Dans les deux cas, les cours adaptés s'appuient sur la formation et l'expérience acquise et permettent, avec la compétence professionnelle, d'acquérir les principes fondamentaux du comportement dans le travail, la protection sociale, et la sécurité.

En Grande Bretagne (Training Services Agency) et aux Pays-Bas (Ministerie van Sociale Zaken) des aides aux entreprises sont accordées afin d'augmenter sensiblement le nombre de contrats d'apprentissage en faveur des jeunes qui ont terminé leur scolarité obligatoire mais ne peuvent trouver d'occupation en raison de leur manque de qualification ou parcequ'ils disposent de qualifications pour lesquelles il n'y a pas de demande. Dans tous ces cas, il s'agit de donner aux jeunes demandeurs d'emploi l'occasion, et le goût, d'une formation professionnelle directement liée aux emplois disponibles et dans de bonnes conditions d'intégration aux réalités du monde du travail.

#### Progrès technique

Quatre exemples intéressent plusieurs secteurs d'activité en mutation rapide.

En France (Union des Industries métallurgiques et mécaniques et Electricité de France) programme de formation, d'environ 2.500 personnes, pour des professions hautement qualifiées requises par le développement des centrales nucléaires. Ces types de qualification n'existent pas sur le marché de l'emploi. Il s'agit surtout du personnel chargé de la fabrication, du montage et de la maintenance.

En Italie (Unione delle Camere di Commercio), on répond au même objectif ; mais l'effort de formation (2.500 personnes environ) est plus particulièrement axé sur la formation de techniciens de très haut niveau et du personnel d'encadrement.

Aux Pays-Bas (Ministerie van Sociale Zaken) un programme intéresse le secteur de la presse écrite. Les changements importants et rapides des procédés de reproduction menacent dans leur emploi environ 500 techniciens de haute qualification. Ils seront reconvertis et réemployés dans les nouvelles techniques.

En Irlande (Irish Fisheries Board) en l'absence d'une directive spécifique du Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (F.E.O.G.A.) le Fonds social européen est intervenu dans le secteur de la pêche artisanale. Il s'agit de faire accéder les pêcheurs indépendants, et qui veulent le rester, aux techniques modernes de la pêche industrielle. Cette première tranche de reconversion est en faveur de 150 pêcheurs indépendants.

### Régions

A signaler en Irlande la progression considérable des demandes de concours du Fonds social européen au titre de l'action régionale. Les demandes agréées en 1975 sont au nombre de 66 contre 38 en 1974.

### Agriculture

Italie, région "Emilia Romagna".

Il s'agit de donner à 1.700 personnes, ouvriers agricoles et petits propriétaires exploitants, la possibilité d'acquérir une nouvelle qualification professionnelle et d'occuper, dans leur région d'origine, des emplois permanents dans les travaux de protection du sol, d'aménagement hydrologique et de reboisement. Pour ceux qui réussiront leur formation, l'administration régionale garantit le réemploi. L'objectif est de freiner l'exode rural des populations de montagne et d'en améliorer les conditions de vie.

### Textile

Dans la même région d'Italie, opération limitée mais significative. Pour survivre, les petites entreprises se sont regroupées. Il convient, d'une part, de former à des techniques industrielles les anciens travailleurs à domicile, et, d'autre part, de former des cadres, des modélistes, des stylistes de haute-couture. Ce programme intéresse 120 personnes pour des formations qui varient de 6 à 12 mois. En deux années on espère stabiliser la situation grâce aux nouvelles structures d'entreprise.

### Handicapés

Deux exemples où l'automatisation conditionne la formation et l'avenir professionnel des handicapés.

En Allemagne (Centre de Heidelberg) deux expériences sont en cours. La première tend à automatiser la formation par l'intermédiaire de l'ordinateur, y compris pour les aveugles qui utilisent les moyens audio-visuels par l'intermédiaire d'une lecture sensorielle transcodée en caractère Braille. La deuxième consiste à former des handicapés pour des professions d'utilisateurs des ordinateurs.

En Belgique (Fonds national pour le reclassement social des handicapés). Une expérience permet de démontrer qu'un handicapé visuel peut utiliser l'ordinateur pour l'informatique de gestion.

### Migrants

En Grande Bretagne (Department of Employment) effort important du Fonds social (10,5 MUC) pour l'éducation spéciale en faveur des enfants des immigrants du Commonwealth qui ne sont pas en mesure de suivre le cycle normal de l'enseignement primaire.

En Italie (Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale) pour aider les quelques 30.000 migrants italiens de retour dans leur pays d'origine, est mis en oeuvre d'un programme d'accueil, d'information, d'orientation vers des emplois

ENGAGEMENTS DECIDES PAR LE FONDS SOCIAL EUROPEEN POUR 1975  
(3e et 4e tranches uniquement)

en millions u.c.

PAYS	Article 4				Article 5			Totaux résumés		TOTAL GENERAL
	Jeunes	Agri-culture	Textile	Handi-capés	Migrants	Régions & Progrès technique	Handi-capés	Art. 4	Art. 5	
BELGIQUE	1,75	-	-	0,02	0,01	1,69	0,65	1,78	2,35	4,13
DANEMARK	0,85	-	-	-	-	4,48	3,55	0,85	7,81	8,66
ALLEMAGNE	8,26	-	-	12,83	0,89	9,73	2,14	21,98	11,87	33,85
FRANCE	7,79	0,62	-	0,50	1,89	24,48	6,20	10,80	30,68	41,48
IRLANDE	0,34	1,39	-	0,13	-	1,19	1,47	1,85	2,66	4,52
ITALIE	12,91	0,63	-	-	2,10	21,36	0,98	15,64	22,34	37,98
LUXEMBOURG	-	-	-	-	-	-	0,03	-	0,03	0,03
PAYS-BAS	0,34	0,62	-	-	0,64	6,98	3,03	1,60	10,01	11,61
ROYAUME-UNI	5,25	-	-	0,23	12,21	55,02	6,19	17,68	61,21	78,80
TOTAL	37,49	3,26	-	13,71	17,74	124,93	21,03	72,20	148,96	221,16

(1) Ces chiffres sont provisoires. Des chiffres définitifs pour toute l'année seront disponibles plus tard.

(2) Ces chiffres provisoires ne tiennent pas compte de modifications éventuelles demandées par les Etats membres en novembre/décembre 1975. Le montant total reporté seul se chiffre à environ 15 MUC pour l'article 4 et 30 MUC pour l'article 5.